



Használati útmutató

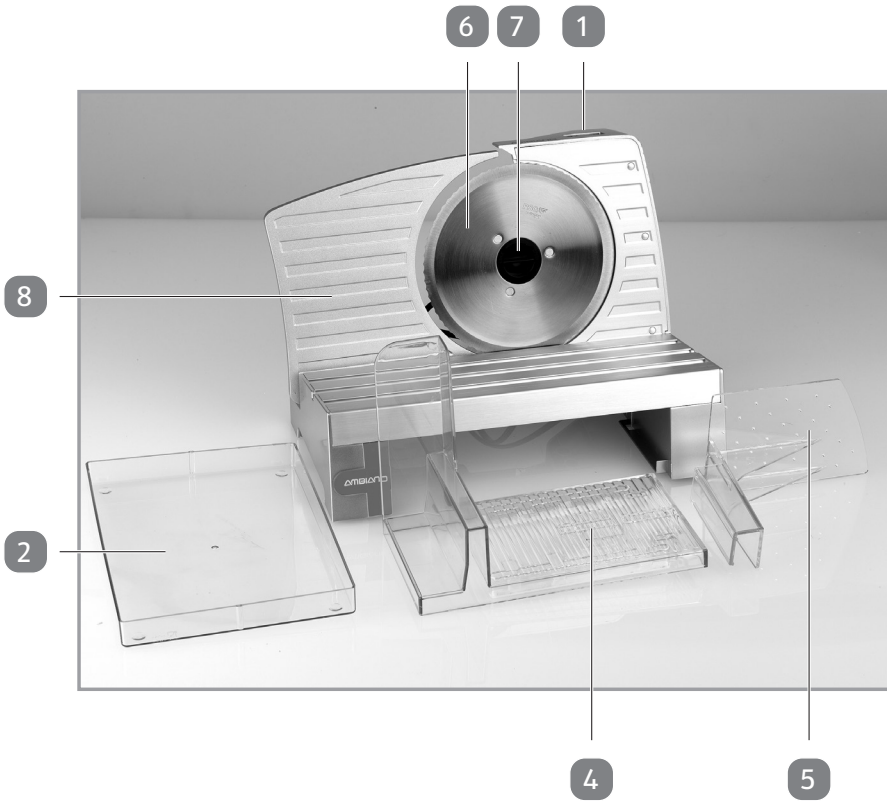
AMBIANO®

UNIVERZÁLIS SZELETELŐ

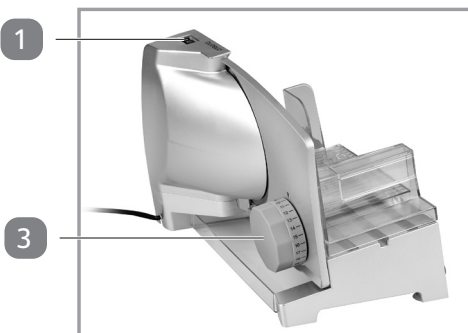


Eredeti használati útmutató

A



B



A csomag tartalma/a készülék részei

- 1 Be-/kikapcsoló gomb (rövid/hosszú idejű üzemeltetés)
- 2 Felfogótálca
- 3 Forgószabályozó a szeletvastagság beállításához
- 4 Vezetőelem
- 5 Maradéktartó
- 6 Körkés
- 7 Készár
- 8 Megállítólemez
- 9 Használati útmutató és garancialevél (ábra nélkül)

A műszaki és optikai változtatások jogát fenntartjuk.

Tartalom

Áttekintés	2
A csomag tartalma/a készülék részei	3
Általános tudnivalók	5
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.....	5
Jelmagyarázat és további információk.....	5
Biztonság	6
Rendeltetésszerű használat	6
Biztonsági utasítások	7
Gyermekeket és csökkent képességekkel bíró személyeket fenyegető veszélyek	7
Veszélyek elektromos készülék használata közben	8
Veszélyek az univerzális szeletelő üzemeltetése közben.....	9
Telepítés és szerelés	11
Az első használatbavétel előtt	11
Összeszerelés.....	11
Kezelés	13
A készülék használata	13
Karbantartás, tisztítás és ápolás	15
A körkés tisztítása	16
Zavarok és elhárításuk	17
Műszaki adatok	18
Megfelelőségi nyilatkozat	18
Hulladékkénti elhelyezés	18
Csomagolás hulladékkénti elhelyezése.....	18
Régi készülék hulladékkénti elhelyezése	18
QR-kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni	20

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A használati útmutató ehhez az univerzális szeletelőhöz tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a kezeléssel kapcsolatban.

Az univerzális szeletelő használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat, vagy az univerzális szeletelő károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályozások alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

A későbbi használathoz őrizze meg a használati útmutatót. Ha továbbadja valakinek az univerzális szeletelőt, feltétlenül mellékelje hozzá a jelen használati útmutatót is.

Jelmagyarázat és további információk

Az itt felsorolt jelek és figyelmeztetések a készüléken és/vagy a csomagoláson található és kiegészítő információként szolgálnak.



Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót!

A fontos figyelmeztetéseket ez a szimbólum jelöli.



FIGYELMEZTETÉS!

személyi sérülésekre utal

FIGYELEM!

anyagkárookra utal



A fontos információkat ez a szimbólum jelöli.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” című fejezetet): a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a vonatkozó EK-irányelveknek.



Az itt látható szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a II-es érintésvédelmi kategóriába tartozik.



Az „Ellenőrzött biztonság” címke igazolja, hogy a készülék rendeltetésszerű használat esetén biztonságos. A címke igazolja, hogy a készülék megfelel a termékbiztonsági törvény előírásainak.



A szimbólum a használt készülékek ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat jelöli (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag kenyér, hús, sonka, kolbász, sajt stb. háztartási mennyiségben történő szeletelésére alkalmas. A készüléket nem ipari használatra tervezték, kizárólag háztartásban szabad használni. Nem használható üzletek, irodák és más ipari területek munkatársai számára fenntartott konyhán, mezőgazdasági üzemekben, továbbá szállodák, motelek és panziók vendégei által. A készülék bármilyen más használata vagy a készüléken való bármilyen változtatás nem rendeltetésszerűnek minősül, és alapvetően tilos. A nem rendeltetésszerű használatból vagy hibás kezelésből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el és tartsa be az alábbiakban megadott összes biztonsági utasítást. Amennyiben nem tartja be őket, akkor jelentős baleset- és sérülésveszély, valamint dologi kár és a készülék sérülésének veszélye áll fenn.

Gyermekeket és csökkent képességekkel bíró személyeket fenyegető veszélyek

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, a készülék használatából adódó veszélyek ismeretében használhatják.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készülék és a hozzá tartozó csatlakozóvezeték gyermekektől távol tartandó.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek nem ismerik az elektromos eszközök használatában rejlő veszélyeket. Ezért a készüléket úgy használja és tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne hagyja lógni a hálózati kábelt, nehogy azt megrántsa valaki.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől –
Fulladásveszély!

Veszélyek elektromos készülék használata közben

- A készüléket csak előírás szerűen beszerelt, földelt, a típus-táblán szereplő hálózati feszültségnek megfelelő értékkel üzemelő dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.
- A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozóvezetékét csak a gyártó, szakszerviz vagy megfelelően képzett szakember cserélheti ki.
- Javításokat csak engedéllyel rendelkező szakszervek hajthatnak végre. A nem szakszerűen javított készülékek veszélyt jelentenek a felhasználó számára.
- A készüléket mindig kapcsolja ki, és válassza le az áramellátásról, amennyiben a készüléket felügyelet nélkül hagyja, mielőtt alkatrészeket csatlakoztat vagy vesz le, mielőtt olyan részekhez közelít, amelyek üzemelés közben mozognak, ill. tisztítás előtt. Kihúzáskor mindig csak a hálózati csatlakozót fogja meg, soha ne a hálózati kábelt.

Áramütés veszélye!

- A balesetek elkerülése érdekében soha nem szabad egyidejűleg több háztartási készüléket ugyanarra a védőföldelt csatlakozóaljzatra csatlakoztatni (pl. 3-as elosztóval).
- Soha ne mártsa a készüléket vízbe, és soha ne használja a szabadban, mivel sem esőnek, sem egyéb más nedvességnek nem szabad kiténni. **Áramütés veszélye!**
- Amennyiben a készülék mégis vízbe esne, akkor húzza ki a csatlakozódugót, és vegye ki a készüléket! Ezután már tilos a készülék újbóli használata, illetve azt egy engedéllyel rendelkező szakszervizzel át kell vizsgáltatni. Ez azokban az esetekben is érvényes, ha a hálózati kábel vagy a készülék megsérült, vagy ha a készülék leesett. **Áramütés veszélye!**
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt vagy a készüléket soha ne helyezze forró felületre vagy hőforrás közelébe. Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy ne érintkezzen forró vagy éles tárgyakkal. **Áramütés veszélye!**

- A hálózati kábelt semmi esetre se hajlítsa meg vagy tekerje a készülék köré, mert ez kábeltörést eredményezhet.

Áramütés veszélye!

- Soha ne használja a készüléket úgy, ha Ön nedves talajon áll, vagy ha a keze vagy a készülék nedves.

Áramütés veszélye!

- Soha ne nyissa fel a készüléket, és soha ne próbáljon fém-tárgyakkal a készülékbe nyúlni. **Áramütés veszélye!**

Veszélyek az univerzális szeletelő üzemeltetése közben

- A készüléket csak a használati útmutatónak megfelelően és minden biztonsági utasítás betartása mellett használja. Az ettől eltérő használat sérülésekhez vezethet.
- Kerülje a mozgó alkatrészek megérintését. A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy üzemelés közben keze, haja, ruházata, valamint egyéb tárgy ne érintkezessen a mozgó alkatrészekkel.
- A készüléket a csúszkával és az előtolóval a használat helyzetében kell használni, kivéve, ha a szeletek mérete és formája ezek használatát nem teszi lehetővé.
- Legyen óvatos a körkés használata közben, ez igen éles, ne érjen csupasz kézzel a körkéshez! Ne engedjen gyermekeket a körkés közelébe. Semmi esetre se használjon sérült körkést. Más felhasználók figyelmét is hívja fel a veszélyekre.
- A készülék üzemelése közben semmi esetre se érjen a körkéshez. A körkés a készülék kikapcsolása után kis ideig még tovább forog. **Sérülésveszély!**
- A készülék és/vagy a szeletelni kívánt élelmiszer mozgatása és az alkatrészek felhelyezése vagy levétele előtt a hálózati csatlakozót húzza ki a hálózati aljzatból, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leáll.
- A készüléket kizárólag kenyér, hús, sonka, kolbász vagy sajt stb. szeletelésére használja, más felhasználás tilos.

Ne vágjon vele mélyfagyasztott terméket, csontot, élelmiszereket nagy maggal, sültet hálóban vagy becsomagolt élelmiszert!

- Soha ne használja a készüléket 5 percnél tovább egyhuzamban. Minden használat után hagyja az eszközt szobahőmérsékletre hűlni.
- A készüléket kizárólag sík, stabil és száraz felületre helyezze, és ott üzemeltesse, a felület legyen könnyen tisztítható.
- Mindenképpen ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja, vagy leválasztja a hálózatról. **Sérülésveszély!**
- A levett körkést csak középen fogja meg (forgáscentrum) úgy, hogy semmi esetre se érjen a körkés éles vágóéléhez. Legyen óvatos a tisztításnál! **Sérülésveszély!**
- Csak eredeti tartozékokat használjon. A nem eredeti tartozékok használata fokozott balesetveszéllyel jár. A nem eredeti tartozékok miatti balesetekre és károkra nem vonatkozik jótállás. Más gyártótól származó tartozékok használata és az abból eredő károk esetén minden garanciaigény érvényét veszti.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerral érintkező felületeket a „Karbantartás, tisztítás és ápolás” című fejezetben foglaltak szerint.

Telepítés és szerelés

Az első használatbavétel előtt

▲ FIGYELMEZTETÉS!

**A veszélyhelyzetek kialakulásának elkerülése érdekében kicsomagolás után ellenőrizze, hogy az eszköz felszerelése teljes-e, és nincsenek-e rajta a szállítás során keletkezett károsodások. Ha bizonytalan ebben, ne használja a készüléket, hanem forduljon vevőszolgálatunkhoz. A szakszer-
víz címe a garancialevélen található.**



Az univerzális szeletelőt a szállítás során esetlegesen keletkező sérülésektől csomagolás védi.

- Óvatosan vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolás minden részét.
- A készülékről és minden tartozékáról távolítsa el a csomagolásból rátapadt port. Ennek menetét lásd a „Karbantartás, tisztítás és ápolás” című részben.

A készüléket megfelelő hálózati aljzat közelében helyezze el. A készüléket egyenes, száraz és csúszásmentes felületen állítsa fel.

Összeszerelés

- Helyezze a vezetőelemet **4** az univerzális szeletelő erre kialakított mélyedései-be, és nyomja óvatosan lefelé, míg hallhatóan a helyére nem kerül. Ehhez vezesse be a vezetőelem **4** közepén található kiemelkedést a készüléken (vezetőelem felfekvőfelületén) középen található mélyedésbe.
- Helyezze a maradéktartót **5** a vezetőelem **4** fogantyújára. A maradéktartó **5** felületének párhuzamosnak kell lennie a körkessel **6**.
- Ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló gomb **1** (=billenőkapszoló) a „0” állásban van-e.
- A felfogótálcát **2** úgy helyezze el, hogy a felszeletelt élelmiszerek a felfogótálcába **2** essenek.

Figyelem: a vezetőelem  alján 3 kiemelkedés található, amelyeket be kell vezetni a készüléken (vezetőelem felfekvőfelületén) található 3 mélyedésbe. Ehhez vezesse be a vezetőelem  közepén található kiemelkedést a készüléken (vezetőelem felfekvőfelületén) középen található mélyedésbe. A két rövidebb kiemelkedés a két külső mélyedésbe illeszkedik, és további stabilitást biztosít a vágás irányára merőleges erős mozgások esetén.

Kezelés

A készülék összeszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Mielőtt a készüléket a földelt hálózati aljzathoz csatlakoztatja, feltétlenül ügyeljen arra, hogy a be-/kikapcsoló gomb „0” állásban legyen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Legyen óvatos a körkés használata közben, ez igen éles, ne érjen csupasz kézzel a körkéshez! Ne engedjen gyermekeket a körkés közelébe. Semmi esetre se használjon sérült körkést. Más felhasználók figyelmét is hívja fel erre.



A szeletvastagság beállítására szolgáló skála nem millimétereket jelöl. A legkisebb állás biztonsági okokból késfedéssel van kialakítva.

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzatra, és ügyeljen arra, hogy a be-/kikapcsoló gomb **1** „0” állásban legyen.
- A forgószabályozó **3** segítségével állítsa be a kívánt szeletvastagságot. A forgószabályozó **3** skálájának segítségével a szeletvastagságot fokozatmentesen beállíthatja kb. 1 és 23 közötti tartományban. Felhívjuk figyelmét, hogy a jelölések csak iránymutatásként szolgálnak, és nem millimétereket jelölnek. A legkisebb állás biztonsági okokból késfedéssel van kialakítva.
- Helyezze a szeletelni kívánt élelmiszert a vezetőelemre **4** a megállítólemez **8** és a maradéktartó **5** közé.
- Nyomja a szeletelni kívánt élelmiszert a maradéktartóval **5** enyhén a megállítólemez (H) felé, eközben a maradéktartót **5** csak ott fogja meg, ahol a vezetőelemen **4** vezethető.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb **1** segítségével úgy, hogy a be-/kikapcsoló gombot **1** a „II” (hosszú idejű üzemeltetés) vagy „I” (rövid idejű üzemeltetés) állásba helyezi. Ha az „I” állást választja, a kapcsolót a szeletelés során végig nyomva kell tartani. A körkés **6** forogni kezd.

- Nyomja a szeletelni kívánt élelmiszert a vezetőelemmel **4** enyhén előre történő toló mozgással a körkésnek **6**.
- Ha a szeletelni kívánt élelmiszer egy szeletét levágta, húzza vissza a vezetőelemet **4** a kiindulási helyzetbe, és ismételje meg a folyamatot, amíg fel nem szeletelte a kívánt mennyiséget.
- Minden szeletelés után kapcsolja ki az univerzális szeletelőt úgy, hogy a be-/kikapcsoló gombot **1** a „0” állásba helyezi, és a készüléket kihúzza a hálózati aljzatból.
- Várja meg, amíg a körkés **6** teljesen leáll, majd vegye ki a szeletelt élelmiszer maradékát a vezetőelemből **4** és a felszeletelt élelmiszert a felfogótálcából **2**.
- Minden szeletelés után forgassa vissza a forgószabályozót **3** a legkisebb állásba (késfedés).

Karbantartás, tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

**Tisztítás és/vagy tárolás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni!
Áramütés veszélye!**

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

**Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe. Ne merítse vízbe a készüléket.
Áramütés veszélye!**

FIGYELEM!

A tisztításhoz ne használjon maró hatású tisztító- vagy súrolószert.

- Vegye le a maradéktartót a **5** vezetőelemről **4**, ez utóbbit tolja teljesen balra, emelje fel a hátsó részt, és felfelé mozgatva emelje le a készülékről a vezetőelemet **4**.
- A készülék burkolatának tisztításához használjon száraz, esetleg kissé benedvesített, alaposan kicsavart kendőt.
- Végül törölje szárazra a készüléket.

A maradéktartót, **5** a vezetőelemet **4** és a felfogótálcát **2** meleg, mosogatószeres vízzel mossa el. Ezután öblítse le alaposan tiszta vízzel, és hagyja teljesen megszáradni.

A körkés tisztítása

FIGYELMEZTETÉS!

A körkés nagyon éles. Csak a közepén található készárnál fogja meg. Sérülésveszély!



Az egyszerű tisztítás érdekében a körkés levehető. A készár az óramutató járásával megegyező irányban történő elforgatással oldható ki.

- A körkés **6** levételéhez forgassa el a kés közepén található készárat **7** kb. 90°-kal az óramutató járásával megegyező irányban, és a készárnál **7** fogva vegye ki a körkést **6** a készülékből.
- A körkést **6** meleg, mosogatószeres vízben moshatja el. Ezután öblítse le alaposan tiszta vízzel, és hagyja megszáradni.
- Helyezze vissza a körkést **6** a készülékre, és ügyeljen arra, hogy a készár **7** hátoldalán található kiálló részek a burkolat erre kialakított mélyedéseibe kerüljenek. A körkésnek **6** teljesen fel kell feküdnie a készülékre.
- 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányban, ütközésig történő elforgatással zárja vissza a készárat **7**. A körkést **6** ezzel visszahelyezte és rögzítette a készüléken.


Tisztítás után hagyjon minden alkatrészt teljesen megszáradni.

Zavarok és elhárításuk

Hiba:	Ok:	Elhárítás:
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó nincs a hálózati aljzathoz csatlakoztatva.	Helyezze a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatba.
	A be-/kikapcsoló gomb „0” állásban van.	Állítsa a be-/kikapcsoló gombot „I” vagy „II” állásba.

Itt fel nem sorolt zavarok esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Ügyfélszolgálati munkatársaink szívesen állnak a rendelkezésére. A szakszerviz címe a garancialevélen található. Folyamatosan dolgozunk termékeink fejlesztésén és javításán, ezért előfordulhatnak formai és technikai változtatások. A jelen használati útmutató pdf-formátumban letölthető weboldalunkról is: www.gt-support.de.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220-240 V~
Névleges frekvencia:	50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	100 W
Védelmi osztály:	II 
Rövid működtetési idő:	5 perc

Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot szükség esetén kérje a jótállási adatlapon feltüntetett címen.

A CE szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a vonatkozó EK-irányelvek követelményeinek.

Hulladékkénti elhelyezés

Csomagolás hulladékkénti elhelyezése



Gondoskodjon a csomagolóanyagok szelektív elhelyezéséről. Vigye a papírt és a kartont a hulladékpapír- míg a fóliákat egy műanyaggyűjtő helyre.

Régi készülék hulladékkénti elhelyezése

(Az Európai Unió országaiban és olyan más európai országokban alkalmazható, melyekben megoldott a újrahasznosítható anyagok szelektív gyűjtése.)



Tilos a háztartási szemétbe dobni a hulladékokat!

Azt jelenti az áthúzott kuka szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétbe hulladékként elhelyezni az elektromos és elektronikus készülékeket. Törvény kötelezi a felhasználókat arra, hogy az élettartamuk végén az elektromos és elektronikus készülékeket a válogatatlan települési hulladéktól elválasztva gyűjtsék. Így biztosított a környezet- és erőforráskímélő hasznosítás.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre a célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni. Ugyanez vonatkozik a károsításuk nélkül kivehető lámpákra is.

A magán háztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a helyi közterületfenntartó vállalatnál vagy a gyártó, illetve a forgalmazó gyűjtőhelyén adhatják le készülékeket. Díjtalan a régi készülékek leadása.

Általában a forgalmazó kötelezett a régi készülékek ingyenes visszavételére szolgáló észszerű távolságra lévő visszavételi lehetőség biztosítására.

Akkor van a felhasználónak lehetősége a régi készülékek ingyenes leadására, ha hasonló értékű és lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárol. Ez a lehetőség magán háztartásokba való szállításkor is rendelkezésre áll.

QR-kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR-kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR-kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR-kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kódolvasóval és internetkapcsolattal is*.

A QR-kód-olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR-kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

Az Aldi-szervíz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szervíz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu címen.



*A QR-kód-olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.



HU

Importőr:

GLOBALTRONICS GMBH & CO. KG
BEI DEN MÜHREN 5
20457 HAMBURG
NÉMETORSZÁG

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

827076



HU

00800 / 456 22 000
(díjmentesen hívható szám)



gt-support-hu@teknihall.com

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
GT-SF-AFS-02

10/2023
P051031760

3

ÉV
JÓTÁLLÁS